



ほこりとドロ道から舗装道路にかわり、快適な生活環境への足固めを着々進めています

積極的な道路投資へ

「立ち遅れ」に急がれる整備

いま本市の道路整備が急がれています。「道路」は、都市の動脈として発展の要因となるものです。本市が大きく飛躍しようとしている現在、その原動力となる「市道と都市計画道路整備」は、市民の快適な生活を担う条件の中でも、また他の国県道の整備と比較しても、立ち遅れが目立っています。ここでは、綿密な計画と実施でこのギャップを埋めようとしている道路の現状と対策を考えてみました。

本市の道路は、市内を東西に横断する国道六号と南北に縦断する国道十六号を幹線として、県道や市道を含めると約七百六キロメートル。このうち「市道」の現況は、路線数三千八百九路線、総延長六百五十三キロメートルで、この長さには東京駅から新幹線で旭路駅にまで達します。

さらにこれらで幅員や路盤舗装などが改良された道路は、全体の三十四・四％、舗装延長は防塵舗装も含めて二百七十八キロメートル。舗装延長は四十二・五％の低率になっています。このため道路の未舗装部分への市民の不満や舗装への要望は、ことし一月から六月までに市議会へ提出された陳情や請願五十八件のうち、二十一件にもなっています。具体的内容では

生活道優先に

ことしは二億円で

「私道」を市に移管がえをするのを前提にした舗装を、という希望がほとんどでこれからは市民生活に密着した道路の整備を急がねばならない問題となっています。

①戸張線（日体高校入口から戸張まで）は、延長四百六十メートル、幅員八メートルに整備
②小青田大室線の改良は、幅員六メートルに拡張するための用地買収
③南増尾逆井線の改良は、幅員八メートルに拡張するための用地買収
④下大塚塚塚線の延長二百五十九メートルを幅員十メートルに拡張
⑤土小裏通学道路の延長二百メートルを幅員六メートルに拡張

用地費高騰が悩み

市民の協力を切望

都市計画道路は、都市の将来の骨格ともいわれ、都市機能を有効に働かす中核となるものですが、本市の基礎整備のうち一番遅れているのがこの都市計画道路といわれています。都市計画法に基づき本市の都市計画道路の計画決定は、全延長百二十七キロメートルとなっています。

これは将来、本市が効率的な交通機能を発揮すること、土地の合理的な利用を図ることを目的として、道路を網目状にしています。現状では、大規模宅造などで周辺の宅地開発が急ピッチで進み、かなり近代都市への骨格づくりが整いつつある反面、これらを結ぶ



北柏駅南口区画整理 事業の完成予想図

ニュータウン建設進む 52年には完成

区画整理 北柏駅南口

柏市の北の玄関口、北柏駅南口周辺を近代的な市街地にする区画整理事業は、順調に進み、現在水田部分の埋立工事が六十％終りとして中に完了する予定になっています。また、駅前周辺の整地も始まり、今後は公共下水道の工事が昭和五十一年度完成を目ざして本格的な事業にはいります。

この区画整理事業は、昭和四十七年三月に事業が決定、水田と畑の駅前周辺約四十一・一ヘクタールを総事業費十三億一千七百九十九万円で区画整理しようとするものです。

完成すると、駅前広場や公園などの公共施設をはじめ、道路や上下水道といった都市の基盤が整備されて近代的な町に生まれ変わります。市東北部地域発展の「核」となることが期待されています。

⑥旭町二丁目通りを拡張するための用地買収、また清掃工場進入路の改良はすでに完了しています。

ない状態なので、全体的には著しく都市としての調和を欠く結果をまねいています。

さらに歩車道の分離は部分的には、なされているものの極めて少なく、今日の「車社会」で市民、特に児童生徒の安全な歩行が困難な状態になっています。これらを解消するには、計画道路の全体の完成が第一の解決策となりますが、用地費の高騰が計画とおりの実施を妨げている一といったのが実態です。

立体交差道に全力

こうした事情から前年度に引きつぎ行なっている事業は次のとおりです。

①第一流山立体交差（南柏駅から約三百米柏駅寄りの第一流山踏切） 国道側は既に完成していますが、旧水戸街道側の部分について用地買収の交渉中。

②第三浜立体交差（都市計画道路ではないが、呼称の第三浜踏切） 柏寄り完成、いま反対側

この三路線は、将来市の幹線となるものです。特に、二つの立体交差事業は、事故発生率の高い現在の平面交差を根本的に解消するものですが、いずれも現状では、交通機能がここで分断されています。

こうした交渉や計画を積極的に実現していく方向にむかっていますが、今後、柏駅前の再開発によって広がる商業圏や、大規模宅造でふえる人口もみこまれ、これらによってもさらに交通量が増大することは必至です。このため、市民の日常生活に最も密接な生活道路の整備とともに、商業や経済の効率性をたかめる都市計画道路の合理的な配置をおすすめています。

完成は二つの区画整理が完了した時を目標にしています。

③根戸新田宿連寺線 この路線は住宅公団が施工している北柏団地（昭和五十一年度完成予定）と北柏駅南口土地区画整理を結び、北柏地域の基盤となるものです。完成は二つの区画整理が完了した時を目標にしています。

住みよい町づくりへ

西原地区で地域座談会

住みよい町づくりを地域住民と
考え、話し合おうという地域座談
会が去る八日、市の北西部の十
二西原青年館で開かれました。

座談会は、市の中心部から遠く
市の行政が届きにくい地域からと
いう計画で、第一回の梅林・第二
回の土南部地区について行なわれ

たものです。今回の西十区二地区
（十三町会）から四十一名と、市
側からは市市長公室長、平川水
道事業管理者、津金民生部長、浅
野児童施設課長、泉水清掃管理課
長、浜田監理課長、主管の八木広
報広聴課長など、その他地区の平
川行政相談員が出席し、きびしい
暑さの中に、熱心な話し合いが行
なわれました。

道は地元の意見を十分反映させて
先手の対策を「一飛行場跡地のゴ
ミ不法投棄をとりしまつて」など
地域の特徴と問題点も提起されま
した。次々と発言を求める人た
ちは、市と連携を求め、いっしょ
になって問題の解決にあたらうと
する建設的な姿勢が強くうかがえ
ました。こうした要望や意見は、
短期あるいは長期的な視野から検
討が加えられ町づくりの貴重なデ
ータとなります。

市制20年を記念 「市政映画」つくる

あなたの声市政に
意識調査に協力を

「住みよい柏市をつくるための
市民意識調査」を市内にお住まい
になっているか約二千人にお願
いします。市政全般にわたってお
事にもスポットがあてられ、小中

柏市は、来年市制二十周年を迎
えます。市ではこれを記念して、
市政映画を製作しています。

この映画では、柏市の生いたち
や現在の姿、そして未来の姿を展
望します。また四季おりおりの行
事にもスポットがあてられ、小中

答えしていたら、その結
果は本紙で公表するとともに、意
見を十分に生かし市政を進めてま
いります。調査用紙は九月に発送
の予定です。

ご協力をお願いいたします。

「おことわり」 「期季雑
感」と「お隣りさん」は紙面
の都合により、休ませていた
できます。



きびしい暑さの中「常磐自動車道」など地域がかか
える問題について熱心な話し合いが続けられました

利根川で水防演習

台風シーズンにそなえて

台風シーズンをひかえた七月二
十七日、真夏の太陽が緑の稲にふ
りそぐ、柏の米どころ利根水田池
の外主手で、柏市消防団、我孫子
市消防団など五百四十名が参加し
水防演習がくり広げられました。

これは、毎年一回利根川に沿っ
たお隣りの我孫子市と共同で行な
っているもので、自衛隊のヘリコ
プターも特別参加。昨年の秋の台風
では利根川の水位が急激にあふれ
て、この田園地帯を水浸しにした
こともあって、みんな真剣なおも
ちで作業にかかりました。

工法によっては袋がシート袋に変
わるなど、時代の移り変わりを感
じさせます。

消防団員もまた訓練をつんで
いる消防法とはちがって、ぶっ
つけ本番の演習ながら実践そのも
のきびきびとした動きで、郷土を
守る気があふれていました。

総指揮をとった柏市消防団指揮
分団長張ケ谷敏彦さんは、演習を終
えて「団員も、ふだんは農業や商
店など家業が忙しいのにかかわら
ず、郷土愛と奉仕の精神が立派に
発揮され、大きな成果をおさめる
ことができたと思います。」と日
焼けした顔をほころばせました。

入場券お早めに申し込みを
盛り上げよう若潮国体

若潮国体の秋季大会開会式（十
月十四日）まであと六十日。前号
でお知らせしたとおり、模範国体
（秋季大会開会式リハーサル）
と秋季大会開会式入場券の申し
込みを二十一日から九月五日まで
受け付けます。

入場券ご希望のかたは、往復ハ
ガキに住所、氏名、年齢と入場券
名を一つだけ書いて、柏市柏五丁

入場券の種類と料金

種別	区分	料金		
		メインスタンド	仮スタンド	芝スタンド
模範国体 (開会式 リハーサル)	第1次(9月23日)	100	100	100
	第2次(10月3日)		100	100
秋季大会	開会式(10月14日)	1,000	700	500
	閉会式(10月19日)	500	300	200

目十番一号「柏市役所国体事務局」
まで、期間内に到着するようお
申し込みください。

なおこの国体で柏市は、十月十
五日から十九日まで東葛飾高校体
育館を会場に、フェンシング競技
が行なわれます。これの入場は無
料で、どなたでも自由に観覧でき
ます。



すばやい動作で「五徳縫い」
工法を行なう消防団員

火気施設
を安全に

六月の市議会で柏市火災予防法
例の一部が改正されました。今号
から皆さんのご家庭に特に関係の
あるものをシリーズでみてしまし
よう。

○火を使う設備 炉やかまどほ
地盤そのほかの衝撃などをすぐに
倒れたりこわれたりしない構造に
しましょう。また、たき口や煙突
からは、火の粉が飛び散らないよ
うにしてください。

カッとする
心の動きが
事故のもと

旬 間 交 通 事 故			
48年7月16日～31日			
市 内	32 件	死者 3	傷者 39
果	447 件	死者 21	傷者 575

職 級	職 種	人 員	受 験 資 格		給 与 (49.4見込額)	受 付 付 け ・ 試 験
			性 別	学 歴 ・ 資 格 (同 等 以 上 を 含 む)		
上 級	一 般 行 政	15	主 男	昭和47.3～49.3 卒業(見込)の者	55,000円前後	受 付 付 け 8月1日から21日まで に市役所2階人事課へ
	技 術 (土 木 ・ 建 築 ・ 電 気 ・ 機 械 ・ 工 業 化 学)	15	主 男	昭和45.3～49.3 卒業(見込)の者	他に通勤手当、住居手当 などを支給	
	児 童 指 導 員	3	主 男	昭和47.3～49.3 卒業(見込)の者	児童指導員に1,500円	
	保 健	3	主 女	昭和9.4.2以降 生まれの者	保健婦に防疫手当1回ごと 300円支給	
中 級	司 書	2	主 男	昭和47.3～49.3 卒業(見込)の者	司書の資格(見込)を有する者	試 験 8月25日 市役所3階大会議室 午前9時集合
	交 通 指 導 員	5	主 女	昭和46.3～49.3 卒業(見込)の者	大学学部卒業(見込)の者	
	セ ラ ビ ス ト	3	主 男	昭和9.4.2以降 生まれの者	理学療法士、作業療法士の資格 (見込)を有する者	
下 級	看 護	3	主 女	昭和9.4.2以降 生まれの者	看護婦の資格(見込)を有する者	51,000円前後 看護婦に防疫手当1回ごと 300円、 保母に特殊勤務手 当1,500円支給
	保 母	30	主 女	昭和20.4.2以降 生まれの者	保母の資格(見込)を有する者	
	栄 養 士	3	主 女	昭和9.4.2以降 生まれの者	栄養士の資格(見込)を有する者	
中 級	交 通 指 導 員	5	主 男	昭和45.3～49.3 卒業(見込)の者	短期大学卒業(見込)の者	53,000円前後他に2,000円 の特殊勤務手当支給

ファイトを持って働く人を 市役所職員募集

市では、来年四月から勤務する職員を現在募集してい
ます。発展途上の本市にふさわしく、市民のためにファ
イトをもって働く人々を求めています。

○受験手続 市役所受け付けや人事課、各出張所、消防
本部に用意してある受験申し込み書に必要事項を記入し
て、写真二枚(名刺判)を貼付し卒業(見込)証明書
資格を証明する書類(保母、栄養士、保健婦、司書、セ
ラリスト、看護婦だけ)、成績証明書を添えて、人事課
まで本人または代理人が直接申し込んでください。詳し
くは市役所人事課(内線二二五)まで。消防職を希望の
かたは、中央三丁目十番三号消防本部(64-0119)
へしうぞ。

能 芸 土 郷 飾 る 夏

大室の盆綱引き

15日



太さ60cmもある綱を多ぜいの若者が「ワッショイ」「ワッショイ」と豪快に引き合う

篠籠田の三匹獅子舞

16日



軽妙なおはやしにのって舞う獅子に見物人は、ものめずらしそうな顔でまわりをとりまく

夏は祭りの季節。日本各地で祭りの便りが聞かれます。柏市にも古くから残る夏の行事に大室の「盆綱引き」と篠籠田の「三匹獅子舞」があります。伝統あるこれらの催しも、あつぎの不足に悩まされ、獅子舞は開催がややふまれていきます。郷土の芸能はたいせつな宝。長く保存したいものです。

危ぶまれる実施

これらふたつの郷土の祭りは、若年層が減少してきています。世話人の苦勞で現在まで続けられてきたが、どちらも後継者不足には泣かされています。以前、祭りの原動力となつたものは、どの地域にも組織されてきた青年団でした。そしてこれは、村の人々の連帯感を深めるのにも大きな力がありました。この青年団も、農家の若者が主であったため農業を継ぐ人の減少とともになくなっていくまじです。これに比例して、郷土

市北部の大室地区は、緑の多い田園地帯。多くの人は農業を営んでいます。この大室に昔から伝えられている農民の祭り「盆綱引き」があります。八月十五日夜、ちょうちんをぶら下げ集まりをすませた村人たちは、寺の境内に集まり盆綱引きをはじめます。子どもも、若者も、年配の農民も輪をつくり踊ります。踊りが最高潮になった午後九時半ごろ、綱引きが行なわれます。青力やで編んだ太い綱が引き出され、元気な村の若者が集まって

リズムミカルな獅子舞

柏駅西口を市内循環バスに乗り豊四季団地をぬけたところが、篠籠田(しごた)です。「三軒」でバスを降りると、木立の中にも寺が見えます。西光院です。八月十六日、この寺の境内で毎年「三匹獅子舞」が行なわれます。施餓鬼の行事が終わる午後四時ごろ、舞は始められます。ふたりの金棒持ちを先頭にさき、きつね、ひよつこの面をつけた人、花笠、獅子、おはやしの笛がはいてきます。境内には、若竹としゃなわの唄が用意されていて、笛の人はごきごきとすわり、舞の始まりです。

柏のむかし

諸史後文

柏のむかし(主として、明治以降)と題して、柏のさまざまな歴史を、市民のみならず、読んだら読んでいただきたいのですが、紙面の制限もあつたりして、私以上に、柏の歴史に詳しい方が、その目には、はなはだ不十分なものと、うつるかと思つていませぬ。なかには、電話で「これはどうなつてゐる」と親切に教示をくださった方もあり、それだけ関心をもつて、読んでくださることに、担当者として感謝いたしておりますし、また責任の重大さを感じています。



以上、これまでの「柏のむかし」の中で、特に付け加える必要があると思つたものの一부를、とりあげました。今回は、柏出身の儒学者「芳野金陵」についてふれてみたいと思います。「芳野金陵」は、現在の柏市松ヶ崎の出身で、幕末から明治初期に活躍し、安井息軒らと共に「安政の三博士」といわれた人でもあります。現在とちがって、当時は草深いなかであつたそのころの柏から、どのようにして、幕末の超一流の学者がうみだされたのか、考えてみることにしました。(柏市文化財保護調査員 樋口誠太郎記)

家庭だまはママさんのため

不用犬引きとりませ 放し飼いはやめて

八月二十日から九月十九日まで、野犬一掃特別強調月間です。市内で犬に噛まれた人は四十二人(四十七年度)。これは四月から七月に二十六人もで、犬による被害をなくすため、年一回の登録と年一回の狂犬病予防注射をして、必ず

つないで飼うようにしてください。もし不用になった犬がありましたら、大ききかかわらず一頭八百円で買い上げますので次の場所まで連れてきてください。受け付けは毎週木曜日です。

移動図書館車 巡回場所ふえませ

移動図書館車の巡回は今まで週一回でしたが、九月一日から月二回になります。これはより多くの市民へ本をという願いから、巡回場所をふやすことになったもので、新しい巡回日程は表のとおりです。

印鑑登録を簡単に

を加え、できる限り利用者のためとなるよう簡素化をすすめたいと考えています。

(市民課)



加藤 光治 (公務員)
千代田一七七
二一〇七

市民の声

子どもが 二学期

「お答え」 柏市ではご指摘のような方法で印鑑登録の事務を行なっています。これは本人であることを確認するうえでやむを得ない措置と考えますが、最近印鑑証明を利用する人が増加しており市民の皆さんの利便と事務処理のスピード化を図るため、目下現行条例の改正を検討しています。改正にあたって、保証人制度をまったく廃止することは問題もあり、不可能と思いますが、十分に研究

移動図書館車の巡回日程

曜日	午前10時30分 -11時30分	午後1時 -1時50分	午後2時40分 -3時30分
第1・第3 火曜日	高田青年館 加賀町会	若葉青年館 藤心第3町会	中花崎 上小学校
第2・第4 火曜日		文章ランド 第2市民会	日立生協前 酒井根小
第1・第3 水曜日	十倉第2町会	南江戸町会	十倉第5町会
第2・第4 水曜日		豊町青年館 大青田青年館	新富町公民館 大室青年館
第1・第3 木曜日	豊四季町会	豊四季町地	
第2・第4 木曜日	光ヶ丘団地	登住町会	つくしが丘 北光クラブ
第1・第3 金曜日	香取台町会	松ヶ丘遊園地	花野井公民館
第2・第4 金曜日		豊分青少年 会	布施南龍寺 前 菜園
第1・第3 土曜日			梅林遊園地

健康保険者証、市内金融機関の普通預金通帳(申請人名義)

公害一ロメモ (17)

水質汚濁(その4)

△柏の河川▽利根川▽茨城県との境を流れる柏市の流域は遊水池で、利根改良区の水田となっており、農業用水として取水されています。利根運河▽野田市との境界にあり、現在はほとんど流れがありません。野田市で農業用水と

児童手当の申し込み お早くどうぞ

児童を三人以上養育しているかたに児童手当(ひとり月三千元)を支給しています。次に該当するかたは市役所福祉事務所(内線二五〇)で手続きをおとってください。①十八歳未満の児童を三人以上養育し、第三子以降が十歳未満であること。②養育者が日本国民で、柏市内に住所があること。③養育者の前年の所得が一定額(四十七年中の所得が扶養親族五人の場合二百二十万二千五百円)を越えないこと。④持参するもの 印鑑

「ウグイス」好評

今度はこのはやくの声

市のテレビサンデー(63)つけ修理し、この間約三時間。八八八)で、小鳥や虫の声を係では「予測しない事故で、た流すはじめての試みは、八月一日から菅平かしわ付近で収録。ウグイスのあとには、十一日したウグイスの鳴き声でスタートしました。初日の一日は三三五件という記録的な案内を達成。三回線の電話回線は、朝からとぎれることなくフル回

おもしろ

植物の名前教えます

夏休み中の児童生徒が、採集した植物の名前を調べる会を行います。○とき 八月二十八日 ①午前九時〜正午 ②午後一時〜四時 ○ところ 中央公民館 ○講師 市民文化会館長 齊藤吉永 ○持参品 採集した植物 筆記用具 ○費用 無料

アメリカシロヒトリ

アメリカシロヒトリの発生時期になりました。この虫は植物の葉を食べてしまうので害虫として恐れられています。葉を取ってつぶすか焼却し、薬剤散布などで早めに退治してください。詳しいことは市役所農政課(内線三二二)へどうぞ。

美容体操講座開講

あなたもスマートに ○とき 九月五日〜十一月十四日の毎週水曜日午前十時〜正午 ○ところ 中央公民館 ○受講料 百円 ○申し込み 八月二十日の午前九時から中央公民館へ直接お申し込みください。先着四十名で締め切ります。

電気事故の防止は 正しい電気知識から

電気は正しく使えば安全です。電気事故の大半はまちがった使い方から起こるものです。電気は恐ろしいという先入感を持つ前に、電気知識を身につけ安全

移動芸術祭歌舞伎公演

よい席はお早めに ○とき 九月九日 ①昼の部十一時半開演 ②夜の部四時半開演 ○ところ 市民文化会館 ○演目 一仮名本忠臣蔵一ほか ○出演 中村鴈治郎 実川延若ほか ○入場料 A千八百円 B千五百円 C千二百円 D五百円 ○発売場所 市民文化会館、中央公民館、社会教育課、浅野書店、中村鴈治郎店で発売中

排水設備技術者試験

下水道工事の資格を 市では、公共下水道の排水とトイレの水洗化工事をする人のために、講習会と試験を行います。試験(7・9・11)へどうぞ

でんわ

出張所	66-3811
四季ヶ丘	72-2702
光田	31-5702
豊田	31-6622
土	72-4802
水道部	66-2191
中央公民館	67-2224
市立図書館	64-0119
市民文化会館	64-5346
第一清掃事務所	64-9141
第二清掃事務所	31-5509
	31-7900

にふたたびようすに使います。また安全器のヒューズは必ず十五アンペアのつめつきを使いましょう。鉄線や銅線をヒューズに使うのは非常に危険です。ヒューズは東京電力の窓口いつでも無料で差しあげます。

もう一度働きませんか

看護婦の資格あるかた 看護婦さんは全国的に不足しています。そこで看護婦 准看護婦の資格があつて、もう一度働きたいと思つてゐるかたがいましたら、柏保健所(67-1125)か市役所衛生課(内線二八〇)へご連絡ください。仕事を長くはなれていて、就職をためらつてゐるかたのためには看護婦講習会も実施いたします。

千葉県警察官募集

しめきりは九月三十日 県警察本部では、次のとおり警察官を募集しています。○資格 ①年齢 昭和四十九年四月一日現在で十八歳以上二十八歳未満の者 ②学歴 男子(大学卒または四十九年三月大学卒業見込の者)中高卒者▽女子 学歴不問 ③身体基準 男子 身長百六十センチ以上 胸囲七十八センチ以上 体重四十七キログラム以上 女子 身長百五十五センチ以上 胸囲特定でない 体重四十五キログラム以上 裸眼視力〇・一以上、きょう正視力一以上 ○申し込み 八月二十日から九月三十日まで柏警察署(67-911)へどうぞ

残された夏休み 自然への興 味や記憶も

子どもたちの中には、自動車や飛行機の型や国名などを専門家のように当てるものがあります。また、駅名を東京から鹿児島あたりまで、すらすらと暗記している子どももいます。機械的な記憶力というものは小学校三年のころから急速に発達して、中学校二、三年にピークに達するといわれています。数学の公式や地理や歴史的地名や年代などを覚えること、外国語を覚えるなど、この記憶力の発達に負うことが多いのです。(教委 指導室)

アの手曲「ルズランとリンドミ

アの手曲「ルズランとリンドミ」を選びました。今まで輝かしい成績を残してきた先輩も練習に参加し三十二度を越える暑さの中で、渡辺先生の指揮のもと最後の仕上げに励んでいます。

大会でも二位になっています。

大会でも二位になっています。部員は全部で七十人。このうち四十五人のお友だちが大会に出場。朝十時から夕方の五時まで夏休みも返上して毎日特訓中です。ここの課題曲は「吹奏楽のための寓話」。自由曲はロシ

目標は県大会優勝

柏二中の吹奏楽部は、八月十七日千葉県文化会館で行なわれる「関東吹奏楽コンクール」の練習をつんでいきます。二中は去年、おとこの二回県大会で連続優勝。去年は関東



猛暑の中、練習に励む柏二中のお友だち